



## Kitöltési útmutató- betélap hőszivattyús igényekhez

### 1. Hőszivattyúk

A hőszivattyús külön mért felhasználói áramkörrel üzemeltetett hőszivattyúk villamos adatlapjait kell csatolni, berendezés típusonként. Az adatlapok tartalmazzák a berendezés villamos adatait: névleges felvett villamos teljesítmény, maximális felvett villamos teljesítmény, névleges üzemi áramerősség és maximális áramerősség.

### 2. Hőszivattyú azonosítása

Hőszivattyú gyártója: A hőszivattyút gyártó cég neve, vagy a készülék márkája

Hőszivattyú típusa: A hőszivattyút pontos típusa, pl.: ABC12D-E3

Azonos típusú készülékek felszerelése esetén csak egy adatlapot kell kitölteni, a pontos darabszámot meg kell jelölni. Ha a darabszám mező nincs kitöltve, alapértelmezetten 1 darab készülékre határozzuk meg az engedélyezendő értéket. Több különböző készülék (azonos gyártótól eltérő típusok is) esetén külön adatlap kitöltése szükséges.

### 3. Hőszivattyú villamos paraméterei

Hőszivattyú névleges fűtőteliesség (kW): A hőszivattyú által leadott hőenergia kW-ban kifejezve.

Hőszivattyú névleges villamos teljesítmény felvétele (kW): A hőszivattyú által a hálózatról felvett villamos teljesítmény.

Névleges áramerősség (A): A hőszivattyú által névleges üzemi állapot során felvett áram.

Maximális áramerősség (A): A hőszivattyú által maximális áramerősség.

### 4. Hőszivattyú üzeme

**SCOP érték (szezónális jóság fok):** teljes fűtési szezonra vonatkozóan adja meg az éves fűtési energia igény és a befektetett energia hányadosát. Elvárt minimális értéke: 3,4, amely az SCOP címkézési rangsorban az A+++ , A++ , A+ , és A energiasztálynak felel meg.

### COP meghatározás:

- Levegő – levegő: A2 / A20
- Levegő – víz: A2 / W35
- Talajkollektor – víz: B\_ / W\_
- Talajszonda – víz: B\_ / W\_
- Víz – víz: W\_ / W\_
- Egyéb: \_ / \_

A COP nem egyenlő az EER, SEER, SCOP értékekkel!

### 5. Egyéb közlendő:

Pl. : Teljesítménybővítés esetén a már meglévő és üzemelő berendezések gyártója(márkája) és típusa.

### 1.5 Technical Data

#### 1.5.1 Parameter List

CH-HP_SIRK3			4.0	6.0	8.0	8.0(H5)	10	10 (H5)	
Product Code (ER010__)			01510	01500	01480	02230	01750	02200	
Capacity*1	Cooling (floor cooling)	kW	3.8	5.8	7.0	7.0	8.5	8.5	
	Heating (floor heating)	kW	4.0	6.0	8.0	8.0	9.5	9.5	
Power Input*1	Cooling (floor cooling)	kW	0.80	1.32	1.75	1.75	2.24	2.24	
	Heating (floor heating)	kW	0.78	1.20	1.70	1.70	2.07	2.07	
EER*1(floor cooling)		W/W	4.75	4.4	4.0	4.0	3.8	3.8	
COP*1(floor heating)		W/W	5.1	5.0	4.7	4.7	4.6	4.6	
Capacity*2	Cooling (for Fan coil)	kW	3.15	4.09	5.3	5.3	6.5	6.5	
	Heating (Fan coil or Radiator)	kW	4	5.9	8	8	9.5	9.5	
Power Input*2	Cooling (for Fan coil)	kW	0.92	1.28	1.73	1.73	2.27	2.27	
	Heating (Fan coil or Radiator)	kW	1.02	1.51	2.14	2.14	2.64	2.64	
EER*2(for Fan coil)		W/W	3.4	3.2	3.0	3.0	2.9	2.9	
COP*2(Fan coil or Radiator)		W/W	3.9	3.9	3.7	3.7	3.6	3.6	
Refrigerant charge volume		kg	1.0	1.0	1.6	1.6	1.6	1.6	
Sanitary water temperature		°C	40~80°C						

Model CH-HP_SIRK3			12	14	16
Product Code (ER010 __)			02000	02020	02010
Capacity*1	Cooling (floor cooling)	kW	11	12.6	13
	Heating (floor heating)	kW	12	14	15.5
Power Input*1	Cooling (floor cooling)	kW	2.5	3.41	3.60
	Heating (floor heating)	kW	2.4	2.98	3.44
EER*1(floor cooling)		W/W	4.4	3.7	3.6
COP*1(floor heating)		W/W	5	4.7	4.5
Capacity*2	Cooling(for Fan coil)	kW	10.59	11.07	11.51
	Heating (Fan coil or Radiator)	kW	12.4	14.48	16.09
Power Input*2	Cooling(for Fan coil)	kW	3.79	4.18	4.49
	Heating (Fan coil or Radiator)	kW	3.29	3.93	4.44
EER*2(for Fan coil)		W/W	2.79	2.65	2.57
COP*2(Fan coil or Radiator)		W/W	3.77	3.68	3.62
Refrigerant charge volume		kg	1.84	1.84	1.84
Sanitary water Temperature		°C	40~80		

Air-to-water Heat Pump Split Unitherm

CH-HP__SIRM3			12	14	16	8.0	10
Product Code (ER010__)			01980	01990	02030	01810	01840
Capacity*1	Cooling (floor cooling)	kW	11	12.6	13	8.5	10
	Heating (floor heating)	kW	12	14	15.5	8	10
Power Input*1	Cooling (floor cooling)	kW	2.5	3.41	3.6	1.74	2.33
	Heating (floor heating)	kW	2.4	2.98	3.44	1.55	2.06
EER*1(floor cooling)		W/W	4.4	3.7	3.6	/	4.9
COP*1(floor heating)		W/W	5	4.7	4.51	/	5.2
Capacity*2	Cooling(for Fan coil)	kW	10.65	11.24	11.52	7.6	8.2
	Heating (Fan coil or Radiator)	kW	12.29	14.44	16.13	8.0	10.2
Power Input*2	Cooling(for Fan coil)	kW	3.74	4.13	4.38	1.52	1.91
	Heating (Fan coil or Radiator)	kW	3.09	3.63	4.16	1.92	2.55
EER*2(for Fan coil)		W/W	2.85	2.72	2.63	5.0	4.3
COP*2(Fan coil or Radiator)		W/W	3.98	3.98	3.88	4.16	4
Refrigerant charge volume		kg	1.84	1.84	1.84	1.84	1.84
Sanitary water Temperature		°C	40~80				

CH-HP__SIRK3(0)			4.0	6.0	8.0	10
Product Code (ER010__)			W1510	W1500	W1480	W1730
Sound Pressure Level	Cooling	dB(A)	52	52	55	55
	Heating	dB(A)	52	52	55	55
Dimensions (W×D×H)	Outline	mm	975×396×702	975×396×702	982×427×787	982×427×787
	Packaged	mm	1028×458×830	1028×458×830	1097×478×937	1094×478×937
Net weight/Gross weight		kg	55/65	55/65	82/92	82/92

CH-HP__SIRM3(0)			12	14	16	12
Product Code (ER010__)			W2000	W2020	W2010	W1980
Sound Pressure Level	Cooling	dB(A)	68	68	68	68
	Heating	dB(A)	68	68	68	68
Dimensions (W×D×H)	Outline	mm	940×460×820	940×460×820	940×460×820	940×460×820
	Packaged	mm	1073×563×868	1073×563×868	1073×563×868	1073×563×868
Net weight/Gross weight		kg	58/67	58/67	58/67	58/67

CH-HP__SIRM3(0)			14	16	8.0	10
Product Code (ER010__)			W1990	W2030	W1810	W1840
Sound Pressure Level	Cooling	dB(A)	68	68	55	55
	Heating	dB(A)	68	68	55	55
Dimensions (W×D×H)	Outline	mm	940×460×820	940×460×820	982×395×787	982×395×787
	Packaged	mm	1073×563×868	1073×563×868	478×1097×937	478×1094×937
Net weight/Gross weight		kg	58/67	58/67	88/98	88/98

CH-HP_SIRK3(I)			4.0	6.0	8.0	8.0(H5)	10	10(H5)	
Product Code (ER010__)			N1510	N1500	N1480	N2230	N1750	N2200	
Sound Pressure Level	Cooling	dB(A)	29	29	29	29	29	29	
	Heating	dB(A)	29	29	29	29	29	29	
Dimensions (W×D×H)	Outline	mm	460(W) 318(D) 860(H)	460(W) 318(D) 860(H)	460(W) 318(D) 860(H)	460(W) 318(D) 860(H)	460(W) 318(D) 860(H)	460(W) 318(D) 860(H)	
		Packaged	mm	565(W) 375(D) 113(H)	565(W) 375(D) 1130(H)	565(W) 375(D) 1130(H)	565(W) 375(D) 1130(H)	565(W) 375(D) 1130(H)	565(W) 375(D) 1130(H)
			kg	62/71	62/71	62/71	62/71	62/71	62/71
	Net weight/Gross weight		kg	62/71	62/71	62/71	62/71	62/71	62/71

CH-HP_SIRK3(I)			12	14	16
Product Code (ER010__)			N2000	N2020	N2010
Sound Pressure Level	Cooling	dB(A)	42	42	42
	Heating	dB(A)	42	42	42
Dimensions (W×D×H)	Outline	mm	860×460×318	860×460×318	860×460×318
	Packaged	mm	568×1133×390	568×1133×390	568×1133×390
Net weight/Gross weight		kg	62/71	62/71	62/71

CH-HP_SIRM3(I)			8.0	10	12	14	16
Product Code (ER010__)			N1810	N1840	N1980	N1990	N2030
Sound Pressure Level	Cooling	dB(A)	42	42	42	42	42
	Heating	dB(A)	42	42	42	42	42
Dimensions (W×D×H)	Outline	mm	915×460×318	915×460×318	860×460×318	860×460×318	860×460×318
	Packaged	mm	568×1133×390	568×1133×390	568×1133×390	568×1133×390	568×1133×390
Net weight/Gross weight		kg	60/69	60/69	62/71	62/71	62/71

**Notes**

(a) “\*1” indicates the capacity and power input are tested based on the conditions below:

Cooling:

Indoor Water Temperature: 23°C/18°C; Outdoor Temperature: 35°CDB/24°CWB

Heating:

Indoor Water Temperature: 30°C/35°C; Outdoor Temperature: 7°CDB/6°CWB

(b) “\*2” indicates the capacity and power input are tested based on the conditions below:

Cooling:

Indoor Water Temperature: 12°C/7°C; Outdoor Temperature: 35°CDB/24°CWB

Heating:

Indoor Water Temperature: 40°C/45°C; Outdoor Temperature: 7°CDB/6°CWB

**1.5.2 Nominal Working Conditions**

Item	Water Side		Heat Source/User Side	
	Entering Water Temp (°C)	Leaving Water Temperature (°C)	Dry Bulb Temperature (°C)	Wet Bulb Temperature (°C)
FCU Cooling	12	7	35	—
FCU Heating	40	45	7	6
Floor Cooling	23	18	35	—
Floor Heating	30	35	7	6
Water Heating	53	-	7	6

## Air-to-water Heat Pump Split Unitherm

### 1.5.3 Operation Range

Item	Water Side	Heat Source/User Side
	Leaving Water Temperature (°C)	Environment Dry Bulb Temperature (°C)
Cooling	7~25	10~48
Heating	20~60	-25~35
Water Heating	40~80 (Water Tank Temperature)	-25~45

Note: when operating conditions are out of the range listed above, please contact C&H.

### 1.5.4 Temperature sensor parameter

Displayed Name	Inspection range(°C)	Nominal working datas			Remark
		Cooling	Heating	Hot water	
T-outdoor	-30~150	8~50	-27~37	-27~45	temperature sensor resistance 15K
T-suction	-30~150	5~30	-25~20	-25~30	temperature sensor resistance 20K
T-discharge	-30~150	30~102	35~102	35~102	temperature sensor resistance 50K
T-defrost	-30~150	20~57	-25~30	-25~40	temperature sensor resistance 20K
T-water in PE	-30~150	10~30	20~55	20~55	temperature sensor resistance 20K
T-water out PE	-30~150	5~25	25~60	25~60	temperature sensor resistance 20K
T-optional water Sen.	-30~150	5~25	25~60	25~60	temperature sensor resistance 50K
T-tank ctrl.	-30~150	/	/	10~80	temperature sensor resistance 50K
T-floor debug	-30~150	/	25~45	/	/
Debug time	-30~150	/	12~72	/	/
T-liquid pipe	-30~150	5~25	20~57	20~57	temperature sensor resistance 20K
T-gas pipe	-30~150	30~102	35~102	35~102	temperature sensor resistance 20K
T-economizer in	-30~150	no EVI under cooling	-20~55	-20~55	temperature sensor resistance 20K
T-economizer out	-30~150	no EVI under cooling	-20~55	-20~55	temperature sensor resistance 20K
T-remote room	-30~150	18~30	18~30	18~30	/
Dis. Pressure	-40~70	25~60	25~62	25~62	/
T-weather depend	-30~150	7~25	25~60	/	based on calculation

### 1.5.5 Electric Data

Model	Power Supply Leakage	Leakage Switch	Minimum Sectional Area of Earth Wire	Minimum Sectional Area of Power Supply Wire
	V,Ph,Hz	(A)	(mm <sup>2</sup> )	(mm <sup>2</sup> )
CH-HP4.0SIRK3(O)	230VAC, 1Ph, 50Hz	16	1.5	1.5
CH-HP6.0SIRK3(O)		16	1.5	1.5
CH-HP4.0SIRK3(I)		20	6.0	6.0
CH-HP6.0SIRK3(I)		20	6.0	6.0
CH-HP8.0SIRK3(O)	230VAC, 1Ph, 50Hz	25	4.0	4.0
CH-HP10SIRK3(O)		25	4.0	4.0
CH-HP8.0SIRK3(I)		40	6.0	6.0
CH-HP10SIRK3(I)		40	6.0	6.0

Model	Power Supply Leakage	Leakage Switch	Minimum Sectional Area of Earth Wire	Minimum Sectional Area of Power Supply Wire
	V,Ph,Hz	(A)	(mm <sup>2</sup> )	(mm <sup>2</sup> )
CH-HP8.0SIRM3(O)	400V,3N~,50Hz	16	2.5	2.5
CH-HP10SIRM3(O)		16	2.5	2.5
CH-HP8.0SIRM3(I)		20	4.0	4.0
CH-HP10SIRM3(I)		20	4.0	4.0
CH-HP12SIRM3(O)		16	2.5	2.5
CH-HP14SIRM3(O)		16	2.5	2.5
CH-HP16SIRM3(O)		16	2.5	2.5
CH-HP12SIRM3(I)		20	4.0	4.0
CH-HP14SIRM3(I)		20	4.0	4.0
CH-HP16SIRM3(I)		20	4.0	4.0
CH-HP12SIRK3(O)		230VAC,1Ph,50Hz	32	6.0
CH-HP14SIRK3(O)	40		6.0	6.0
CH-HP16SIRK3(O)	40		6.0	6.0
CH-HP12SIRK3(I)	40		6.0	6.0
CH-HP14SIRK3(I)	40		6.0	6.0
CH-HP16SIRK3(I)	40		6.0	6.0

**Notes**

- (a) Leakage switch is necessary for additional installation. If circuit breakers with leakage protection are in use, action response time must be less than 0.1 second, leakage circuit must be 30mA.
- (b) The above selected power cable diameters are determined based on assumption of distance from the distribution cabinet to the unit less than 75m. If cables are laid out in a distance of 75m to 150m, diameter of power cable must be increased to a further grade.
- (c) The power supply must be of rated voltage of the unit and special electrical line for air-conditioning.
- (d) All electrical installation shall be carried out by professional technicians in accordance with the local laws and regulations.
- (e) Ensure safe grounding and the grounding wire shall be connected with the special grounding equipment of the building and must be installed by professional technicians.
- (f) The specifications of the breaker and power cable listed in the table above are determined based on the maximum power (maximum amps) of the unit.
- (g) The specifications of the power cable listed in the table above are applied to the conduit-guarded multi-wire copper cable (like, YJV XLPE insulated power cable) used at 40°C and resistible to 90°C (see IEC 60364-5-52). If the working condition changes, they should be modified according to the related national standard.
- (h) The specifications of the breaker listed in the table above are applied to the breaker with the working temperature at 40°C. If the working condition changes, they should be modified according to the related national standard.
- (i) A circuit breaker must be added to the fixed line. The circuit breaker is all-pole disconnected and the breaking distance of the contact is at least 3mm.

## Declaration of Conformity For CE-Mark

Manufacturer (I) declares under his sole responsibility that products (II) below are in conformity with the requirements of EU Directives, Regulation and Harmonized standards (III).

(I) Manufacturer – Cooper and Hunter International Corporation  
Address: Junji West Road, Qianshan, Zhuhai, Guangdong, China, 519070

(II) Product name – Air conditioners  
Models like rating below

(III)

CH-HP6.0SIRK3(4)	CH-HP6.0WTSIRK3(4)
CH-HP8.0SIRK3(4)	CH-HP8.0WTSIRK3(4)
CH-HP10SIRK3(4)	CH-HP10WTSIRK3(4)
CH-HP12SIRK3(4)	CH-HP12WTSIRK3(4)
CH-HP14SIRK3(4)	CH-HP14WTSIRK3(4)
CH-HP16SIRK3(4)	CH-HP16WTSIRK3(4)
CH-HP12SIRM3(4)	CH-HP12WTSIRM3(4)
CH-HP14SIRM3(4)	CH-HP14WTSIRM3(4)
CH-HP16SIRM3 (4)	CH-HP16WTSIRM3(4)

(IV) Year of Manufacturing 2022

(V) Council Directives: LVD: 2014/35/EC, EMC: 2014/30/EU  
ROHS: 2011/65/EC, Machinery 2006/42/EC, ECO Design 2009/125/EC (Air conditioners 206/2012)

Standards to which Conformity is Declared:

LVD: EN60335-1:2012+AC:2014  
EN60335-2-40:2003+A11:2004+A1:2006+A2:2009+A13:2012+A12:2005  
EN6233:2008

EMC EN55014-1:A1:2009 + A2:2011  
EN55014-1-2:2015  
EN61000-3-2:2014  
EN61000-3-3:2013

(VI) ROHS: EN50581:2012  
ECO Design: EN12102:2013; EN14511-2:2013; EN14511-3:2013; EN14825:2013  
Machinery: EN60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A13:2012+A1:2006+A2:2009

10/06/2022  
Zhuhai, China



Sales Manager  
Jack Coleman



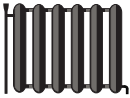
# ENERG

енергия · ενεργεια



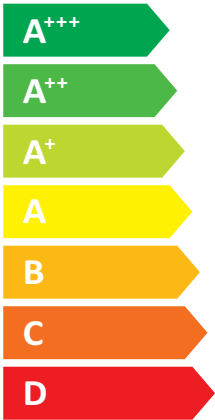
**CH**  
Cooper & Hunter  
COOPER & HUNTER INTERNATIONAL CORPORATION

Model  
CH-HP12SIRM3



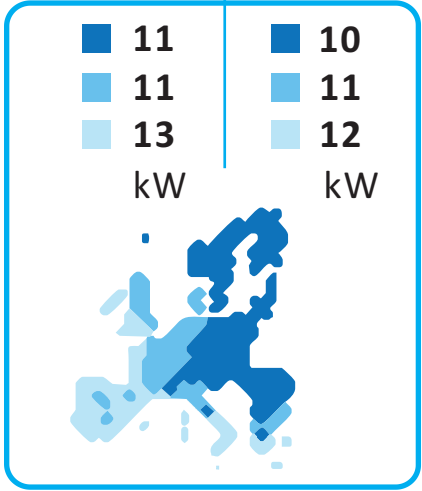
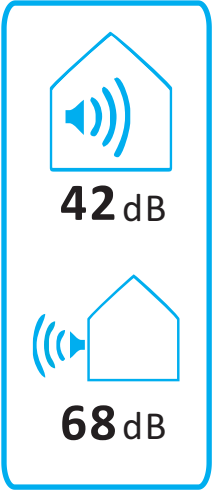
55°C

35°C



A++

A+++



2019

811/2013

62239902252